

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 1238

[C - 99/27329]

1^{er} AVRIL 1999. — Décret limitant le cumul du mandat de président d'un conseil de l'aide sociale avec d'autres fonctions (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Un paragraphe 2 nouveau, libellé comme suit, est inséré à l'article 38 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale :

« § 2. La somme du traitement du président d'un conseil de l'aide sociale et des indemnités, traitements et jetons de présence perçus par le président précité en rétribution d'activités exercées en dehors de son mandat est égale ou inférieure à une fois et demie le montant de l'indemnité parlementaire perçue par les parlementaires fédéraux.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'alinéa 1^{er}, le montant des indemnités, traitements ou jetons de présence découlant de l'exercice d'un mandat, d'une fonction ou d'une charge publics d'ordre politique, visés à l'alinéa précédent, est réduit à due concurrence.

Lorsque les activités exercées en dehors du mandat de président d'un conseil de l'aide sociale débutent ou prennent fin en cours de mandat, le président concerné en informe le conseil de l'aide sociale.

Le conseil de l'aide sociale fixe les modalités d'application de la règle prévue à l'alinéa 2. ».

Art. 2. Dans l'article 38 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, dont le texte est, à présent, précédé de l'indication « § 1^{er} », l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le traitement, le pécule de vacances, la prime de fin d'année et le régime de sécurité sociale du président sont identiques à ceux des échevins de la commune correspondante. Le Gouvernement peut en fixer les conditions et les modalités d'octroi. ».

Art. 3. L'article 1^{er} du présent décret entre en vigueur lors du prochain renouvellement intégral des conseils de l'aide sociale.

Art. 4. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, du celle-ci.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 1^{er} avril 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E, du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,
M. LEBRUN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX

Le Ministre de la Recherche, du Développement technologique,
du Sport et des Relations internationales,
W. ANCIEN

—
Note

(1) *Session 1998-1999.*

Documents du Conseil 480 (1998-1999) n^{os} 1 à 4.

Compte rendu intégral, séance publique du 24 mars 1999.

Discussion. Vote.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 1238

[C - 99/27329]

1 APRIL 1999. — Decreet waarbij de cumulatie van het mandaat van voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn met andere ambten beperkt wordt (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 38 van de organieke wet van 8 juli 1976 op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt een nieuwe paragraaf 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. De som van de wedde van de voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn en van de vergoedingen, bezoldigingen en presentiegelden die hij ontvangt voor activiteiten die hij buiten zijn mandaat uitoefent, is gelijk aan of lager dan anderhalf maal het bedrag van de parlementaire vergoeding van de federale parlementsleden.

In geval van overschrijding van het maximumbedrag bedoeld in het eerste lid, wordt het bedrag van de vergoedingen, bezoldigingen of presentiegelden die voor de uitoefening van een openbaar mandaat of ambt in evenredige mate verminderd.

Als de buiten het mandaat van voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn uitgeoefende activiteiten in de loop van het mandaat beginnen of eindigen, stelt de betrokken voorzitter de raad voor maatschappelijk welzijn in kennis daarvan.

De raad voor maatschappelijk welzijn bepaalt de wijze waarop de in het tweede lid bedoelde regel moet worden toegepast. »

Art. 2. In artikel 38 van de organieke wet van 8 juli 1976 op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, waarvan de tekst thans wordt ingeleid door de tekens "§ 1", wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« De wedde, het vakantiegeld, de eindejaarspremie en de sociale zekerheidsregeling van de voorzitter zijn dezelfde als die van de schepenen van de overeenstemmende gemeente. De Regering kan de toekenningsvoorwaarden en -wijze ervan bepalen. »

Art. 3. Artikel 1 van dit decreet treedt in werking bij de volgende integrale vernieuwing van de raden voor maatschappelijk welzijn.

Art. 4. Dit decreet regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 1 april 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrustingen en Vervoer,
M. LEBRUN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Leefmilieu,
Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX

De Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen,
W. ANCION

Nota

(1) *Zitting 1998-1999.*

Stukken van de Raad 480 (1998-1999) nrs. 1 tot 4.

Volledig verslag, openbare vergadering van 24 maart 1999.

Bespreking, Stemming.